

联合国

大会



安全理事会



Distr.  
GENERAL

A/46/964  
S/24490  
26 August 1992  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

大会  
第四十六届会议  
议程项目45和150  
塞浦路斯问题  
波斯尼亚-黑塞哥维那局势

安全理事会  
第四十七年

1992年8月26日

土耳其常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上1992年8月25日北塞浦路斯土族共和国代表奥斯曼·埃尔图阁下给你的信(见附件)。

请将本函及其附件作为大会议程项目45和150的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

穆斯塔法·阿克欣(签名)

92-40473 260892 260892

**260892**

附件

1992年8月25日

奥斯曼·埃尔图给秘书长的信

我谨提及希族塞人代表在大会昨天下午就波斯尼亚-黑塞哥维那局势举行的续会上发言时所发表的意见。

希族塞人一方利用一切机会责骂土族塞人，也企图通过把议程上该项目与塞浦路斯问题相比较，利用这次机会服务于其自己的政治目的。

我们中凡熟悉塞浦路斯在不久的过去发生的事件的人都清楚地知道，希族塞人是最没有资格谈论“种族清洗”的人了。他们在1963年向土族塞人发动了种族灭绝的攻击，希族塞人不仅把我们赶出了家园，使我们失掉了财产，还企图把我们斩尽杀绝。这些野蛮的攻击一直断断续续地进行，直到1974年，从而使美国前国务卿乔治·鲍尔先生在他题为《过去有另一种形式》的回忆录中写道，马卡里奥斯企图“把这座美丽的岛屿变成(他的)私人屠场”(第347页)。

是我们的抵抗，以及最终是土耳其作为1960年《协议》的保证国，在1974年进行的援救行动，拯救了塞浦路斯，使其免遭恶毒的希族塞人进行的“种族清洗”运动。

希族塞人企图把他们的罪责栽赃在别人头上的作法不能掩盖其可耻的历史记录。1963年后，唯独影响到土族塞人的大规模人口迁移就是希族塞人使塞浦路斯“希腊化”运动的直接后果。这是一个典型的“种族清洗”实例。结果，使整整四分之一的土族塞人成为难民，土族塞人被挤在占该国3%的飞地里。希族塞人代表轻易地忽略了塞浦路斯历史上这个黑暗的阶段，却转而提及1974年以后发生的事情。1975年人口的重新组合是双方于该年8月2日在维也纳达成的协议的结果，并于1975年9月在联合国监督下按完全自愿的基础而实施(见1975年9月13日S/11789/Add.2号文件)。

希族塞人代表说只有500名希族塞人生活在北方。遗憾的是,他没有勇气提到在南方生活的土族塞人的人数更少。

希族塞人代表利用就波斯尼亚-黑塞哥维那局势进行辩论的机会,在波斯尼亚-黑塞哥维那与塞浦路斯之间错误地划等号,以诽谤我们。正如我指出的,正确的类比是波斯尼亚人和土族塞人都是残忍的“种族清洗”的受害者。

在结束之前,我愿指出,希族塞人对其土族塞人邻居深恶痛绝的敌意在大会关于波斯尼亚-黑塞哥维那的辩论中又一次明显地表现出来。希族塞人又一次无法抵御表露其对土族塞人深仇大恨的诱惑。他们又一次暴露出他们完全不准备与我方组成平等联邦。在纽约举行的下一轮两族间会谈是为了把两个塞浦路斯国家合并成一个塞浦路斯联邦共和国,在此前夕,我们和世界其他国家都一定会得出明显的结论。

请将本函作为大会议程项目45和150的正式文件和安全理事会的正式文件分发给为荷。

北塞浦路斯土族共和国

代表

奥斯曼·埃尔图 (签名)

-----